

Council Chambers
City Hall
Moncton, N. B.
June 04, 2018
4:00 p.m.

MINUTES – REGULAR PUBLIC MEETING

MEMBERS OF CITY COUNCIL

Mayor Dawn Arnold	Deputy Mayor Charles Léger
Councillor Pierre Boudreau	Councillor Bryan Butler
Councillor Greg Turner	Councillor Robert McKee
Councillor Shawn Crossman	Councillor Susan Edgett
Councillor Blair Lawrence	

ABSENT

Councillor Paulette Thériault
Councillor Paul Pellerin

ALSO PRESENT

M. Landry, City Manager
B. Quigley, City Clerk & Director of Legislative Services
N. Robichaud, General Manager, Legal and Legislative Services
G. Houser, A/General Manager Finance and Administration Services
J. MacDonald, General Manager - Engineering & Environmental Services
L. Hanson, General Manager, Human Resources and Corporate Services
C. Dallaire, General Manager, Recreation, Culture and Events
A. Richard, Director Construction & Design
I. LeBlanc, Director Corporate Communications
T. Carter, Purchasing Manager
D. Morehouse, Director Public Works
J. Coohoon, Director Leisure Services
A. Allain, General Manager Codiac Transpo

1.

CALL TO ORDER

Mayor Arnold asked for a moment of silence in memory of the four fallen officers – Constables Douglas Larche, Dave Ross and Fabrice Gevaudan – who died in the line of duty on June 4, 2014.

Mayor Arnold welcomed former Mayor of Beaumont, Alberta – Camille Berubé

2.

ADOPTION OF AGENDA

Motion: That the agenda for the June 04, 2018 Regular Public Council meeting **be approved.**

Moved by: Councillor Boudreau
Seconded by: Councillor Lawrence

MOTION CARRIED

ADOPTION OF MINUTES

Motion: That the minutes of the Regular Public Meeting of May 22, 2018 be adopted as circulated.

Moved by: Councillor Boudreau
Seconded by: Councillor Leger

MOTION CARRIED

4.

CONSENT AGENDA

5.

PUBLIC PRESENTATIONS/PETITIONS

5.1 Presentation – Atlantic Wellness Community Center – Andrew LeBlanc, Executive Director

Mr. LeBlanc came before Council to provide an update to Council on the Atlantic Wellness Community Center. The AWCC has been providing free mental health services to local youth and their families since 2012. The main purpose for the AWCC is to provide free, timely mental

healthcare to Moncton area youth aged 12-21. The Center is operated solely through the generosity of donations provided, such as the funding recently received from the City of Moncton. Mr. LeBlanc will provide an overview of what the funding was applied towards, and how the organization has grown in recent years.

This year, the Clinic introduced a free youth mental clinic on Monday from 4:00 p.m. to 8:00 p.m. Each session lasts 75 minutes.

The Clinic works with the local high schools to ensure that students have access to mental health services.

5.2 **Presentation** – Update Sistema – Ken MacLeod, President / CEO

Mr. MacLeod came before Council to thank them for their continued support of the program. He indicated that the mission of the New Brunswick Youth Orchestra is *to inspire children and youth to achieve their full potential through learning and performing orchestral music.*

Currently in its 9th year and below is a summary of the successes:

- 9 centers in NB - urban/rural; EN/FR; First Nations
- Free, no barriers to access
- 1,000+ children engaged; 5 days/week, 3 hrs/day
- 58 Teaching Artists
- 12+ orchestras in NB
- 125 performance events
- 50,000+ patrons
- Leadership in Canada and internationally

In the past year across all Sistema's programs:

- Children had 350, instruction session five times per week for 3 hours per day
- A total of 6 orchestras - 3 children's orchestras, Moncton Youth Orchestra, New Brunswick Youth Orchestra, Tutta Musica
- 43 concert events/performance
- This past year saw more than 26,000 family and community members attend a live musical performance

Councillor Crossman donated a piano to Sistema on behalf of his daughter.

Other Presentation/Autres présentations

Presentation – Diversity Champion – Erika Cantu

Ms. Cantu, is currently working for United Way, and has come before Council to provide an overview of the Diversity Champion initiative. This initiative's main goal is to be the liaison between the community and newcomers to the city. Several community events, such as block parties, have been planned to encourage inclusivity within the community. On June 16, a community picnic will take place at the Sunny Brae Park, and on June 21 a community picnic is being planned in the Parkton area. A youth action committee is being proposed.

Presentation – Free Parking in the Downtown – Marc LeBlanc

Mr. LeBlanc came before Council to present his understanding of the IBI Downtown Parking Dispersal Plan. He feels that the plan does not address the following:

- traffic congestion,
- the different types of transportation modes (cars, electric vehicles, buses, cyclists, bus, pedestrians, etc.);
- no emergency services plan (snow removal on event days or 24 hours prior to event)

He is of the opinion that the City should provide free parking in the downtown core, as this would be enticing to tourists and consumers. In his opinion, there is too much surface parking in the downtown core, he suggests that some of these properties be made available for development.

He indicated that it is irresponsible to leave the citizen's mobility and security vulnerable and suggested that Council support having public consultations to discuss the plan and collect suggestions from its citizens.

Presentation – Water issues – Rosewood Park – Jason Lavoie

Mr. Lavoie is a resident of Cascade Avenue, Rosewood Park. He has come before Council in search of assistance to the continuous water problems within the park for the past two years. He has been advised by the Rentalsman that there needs to be an evaluation performed by an Environmental Engineer, and the neighbourhood has yet been able to secure an Engineer. He is looking for guidance from our City's Engineering Department in this matter. City Manager Landry requested that he leave his contact information and that administration from the Engineering Department would contact him in the near future.

**6.
PLANNING MATTERS**

**7.
STATEMENTS BY MEMBERS OF COUNCIL**

Pierre Boudreau

- Reminded citizens to watch out for children during the summer months.

Greg Turner

- May 22 represented the City at the Asian Cultural Gala at the Capitol Theatre.
- June 3, 2018 represented the City at the Settlers Landing day event which honours the founding families in the Moncton.
- June 9, 2018 – NB sports hall of fame will take place at the Legends Restaurant
- Encouraged all to put a deposit down for the City's Bid for Brier 2020

Blair Lawrence

- Attended Federation of Canadian Municipalities conference in Halifax this past weekend.

Charles Léger

- Also attended the Federation of Canadian Municipalities conference this past weekend.

Bryan Butler

- Attended the Boys and Girls Club Annual Awards ceremony.
- Brought greetings on behalf of the City at the disability week.
- Attended the Turn Around awards which are presented Anglophone East
- Laid a wreath for D-Day Services on behalf of the City
- Spoke of the evening of June 4th, 2015 and the loss. Encouraged all citizens to leave their back porch light on.

Robert McKee

- Congratulated Atlantic Ballet on a successful Immigration Summit.

Dawn Arnold

- Spoke of the importance of the Federation of Municipalities for the future of all municipalities.
- Congratulated City Manager Landry on becoming the President of CAMA

**8.
REPORTS AND RECOMMENDATIONS FROM COMMITTEES AND PRIVATE MEETINGS**

8.1 **Recommendation(s)** – Committee of the Whole – May 28, 2018

Councillor Crossman left the meeting

1. **That** City Council approve the Asset Management Policy to be utilized by the City of Moncton as a framework for completion and implementation of the Corporate Asset Management Plan and on-going asset planning in the future.

Moved by: Councillor Boudreau

Seconded by: Deputy Mayor Turner

MOTION CARRIED

Councillor Crossman returned to the meeting

2. a) **That** Moncton City Council approve the following grade crossings being designated as “crossings for use by persons using assistive devices”:
 - Mill Road – Springhill Subdivision mile 122.76
 - Elmwood Drive – Springhill Subdivision mile 123.47
 - Church Street – Springhill Subdivision mile 124.26
 - St. George Street – Springhill Subdivision mile 124.27
 - Victoria Street – Springhill Subdivision mile 124.39
 - Robinson Street – Springhill Subdivision mile 124.41
 - Queen Street – Springhill Subdivision mile 124.45
 - Lutz Street – Springhill Subdivision mile 124.49
 - Pedestrian crossing off Main Street across from Milner Road – Springhill Subdivision mile 126.13
- b) It is also recommended that engineering services for the design, tendering, construction and post-construction activities be awarded to Crandall Engineering Ltd. for a total proposed price of \$68,343.35, including HST (\$61,976.13 net HST), as outlined in the attached Crandall Engineering Ltd. proposal dated March 9, 2018.

- c) It is further recommended that a Professional Engineering Services agreement which includes all project phases being drafted, and further that the Mayor and City Clerk be authorized to sign said agreement and affix the Corporate Seal of the City of Moncton thereto.

Moved by: Councillor Leger
Seconded by: Councillor Edgett

MOTION CARRIED

3. That Moncton City Council remove the No Parking restrictions on the south side of Clark Street from 8:00 am to 5:00 pm, Monday to Friday, and add No Parking at any time on the south side of Clark Street, and further that By-Law T-310 be amended accordingly.

Moved by: Councillor McKee
Seconded by: Councillor Crossman

MOTION CARRIED

4. That Moncton City Council add “No Parking” restrictions on both sides of Mount Royal Boulevard commencing at St. George Boulevard and extending 75 meters southerly, and that By-law T-310 be amended accordingly.

Moved by: Councillor Lawrence
Seconded by: Councillor Edgett

MOTION CARRIED

5. That Moncton City Council approve sole sourcing the replacement of all MacKay SOLO parking meters with 292 BEACON parking meters to be supplied by JJ MacKay Canada Inc. at a total cost of \$211,082.50, including HST (\$191,416.95 net HST), and that the budget for the replacement be set at \$202,000.00 including net HST, City labour, and miscellaneous supplies required for the installation.

Moved by: Councillor Lawrence
Seconded by: Councillor Leger

MOTION CARRIED

6. That Moncton City Council approve the modifications contained in the draft By-Law T-310, and that By-Law T-310 Regulating Traffic and Parking in the City of Moncton, be amended accordingly.

Moved by: Councillor Butler
Seconded by: Deputy Mayor Turner

MOTION CARRIED

7. That Moncton City Council approve the purchase of the Silverblaze solution, as quoted by Cogsdale Corporation, for Utility Customer Engagement On-line Billing, Payment and Consumption Monitoring, in the amount of \$88,570 USD + HST and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign all related documentation and affix the Corporate Seal thereto.

Moved by: Councillor Leger
Seconded by: Councillor Boudreau

MOTION CARRIED

- 8.2 **Recommendation(s)** – Special Private Meeting – June 4, 2018 (if necessary)

That the City of Moncton enter into a Municipal Services Easement with the affected land owners of PID Nos. 70633557, 70014014 and 70414081 to accommodate the Mountain Road Storm Sewer Relief System –Phase 1, W18C 05DC, and further, that the Mayor and City Clerk be authorized to sign all necessary documents and affix the Corporate Seal of the City of Moncton thereto.

Moved by: Councillor Butler
Seconded by: Councillor Leger

MOTION CARRIED

That the City of Moncton enter into agreements with the affected property owners for the purchase of a lot from PID No. 00781880 for \$30,000 plus applicable HST, a Municipal Services Easement from PID Nos. 70186069, 00842948 and 00932269 and a Right-of-Way from PID Nos. 70117031 and 00781880 to carry out Phases 1 and 2 of the Elmwood Drive Sanitary Upgrade and

further, that the Mayor and City Clerk be authorized to sign all necessary documents and affix the Corporate Seal of the City of Moncton thereto.

Moved by: Councillor Crossman
Seconded by: Councillor Boudreau

MOTION CARRIED

That the City of Moncton enter into a Municipal Services Easement and Right-of-Way Agreement, as well as a Temporary Construction Easement, with the affected land owner of PID 70426341 to accommodate work to be carried out in the Caledonia Industrial Estates South Subdivision, and further, that the Mayor and City Clerk be authorized to sign all necessary documents and affix the Corporate Seal thereto.

Moved by: Councillor Crossman
Seconded by: Deputy Mayor Turner

MOTION CARRIED

9.
REPORTS FROM CITY MANAGER

9.1 City Contract No. W18C 05DC – Mountain Road Storm Sewer Relief System

Motion:

That City Contract No. W18C 05DC, Mountain Road Storm Sewer Relief System – Phase 1, be awarded to Birch Hill Construction Ltd. in the amount of \$3,237,776.93 including HST (\$2,936,128.74 net municipal cost), and that the budget for the project be set at \$3,325,000.00 including net HST, NB Power, easement costs, engineering and contingency.

It is also recommended that a contract be drafted, and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign said contract and affix the Corporate Seal of the City of Moncton

Moved by: Councillor Butler
Seconded by: Councillor Boudreau

MOTION CARRIED

9.2 City Contract No. W18A 01DA – Elmwood Drive Sanitary Upgrades

Motion:

That City Contract No. W18A 01DA, Elmwood Drive Sanitary Upgrade – Phase 1, be awarded to Monarch Construction Ltd. in the amount of \$1,466,468.50 including HST (\$1,329,844.64 net municipal cost), and that the budget for the project be set at \$1,900,000.00 including net HST, amounts required for the acquisition of the right-of-way, easement, as well as the purchase of a lot located on Castleton Drive, engineering and contingency.

It is also recommended that a contract be drafted, and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign said contract and affix the Corporate Seal of the City of Moncton.

Moved by: Councillor Boudreau
Seconded by: Councillor Butler

MOTION CARRIED

9.3 City Contract No. W18A 01DJ – Trunk Sewer Renewal

Motion:

That City Contract No. W18A 01DJ, Trunk Sewer Renewal, be awarded to Dexter Construction Company Limited in the amount of \$1,659,450.00 including HST (\$1,504,846.98 net municipal cost), and that the budget for the project be set at \$1,950,000 including net HST, engineering and contingency.

That a contract be drafted, and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign said contract and affix the Corporate Seal of the City of Moncton.

That a Municipal Services Easement and a Partial Release of Easement and other necessary documents relating thereto, be drafted between the City of Moncton and the owner of the land upon which the proposed sewer is to be built, and, where required, that the Mayor and City Clerk be authorized to sign said Municipal Services Easement, Partial Release of Easement and other necessary documents relating thereto, and affix the Corporate Seal of the City of Moncton thereto.

Moved by: Councillor Butler
Seconded by: Councillor Leger

MOTION CARRIED

9.4 **Tender TCS18-047** – Residential Bulk Goods Collection Services

Motion: That Tender #TCS18-047 for the provision of Residential Bulk Goods Collection Services be awarded for a one (1) year period to the lowest Bidder meeting all Terms & Conditions, and Specifications, being Fero Waste and Recycling Inc., for the Total Tendered Price of \$144,246.98, including H.S.T. @ 15% (\$130,808.18 net municipal cost), with options to extend the agreement for up to two (2) additional one (1) year periods, should it be deemed to be in the City's best interests to do so.

Moved by: Deputy Mayor Turner
Seconded by: Councillor Butler

MOTION CARRIED

9.5 **CN Agreements** and Storm Sewer Improvements for Caledonia Industrial Estates South Subdivision

Motion:

- That the City of Moncton enter into the following Agreements with CN to accommodate the Caledonia Industrial Estates South subdivision which is being developed by Moncton Industrial Developments, and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign all necessary documents and affix the corporate seal thereto:
 1. Grade Crossing Agreement
 2. Crossing Warning System Agreement
 3. Sewer Crossing Agreement
- That Moncton City Council approve the expenditures of \$569,800 for the work associated with the CN Rail Crossing Agreement and Crossing Warning System Agreement. These amounts will then be immediately reimbursed by Moncton Industrial Development.
- That City Council approve estimated expenditures of \$200,000 for the work associated with the CN Sewer Crossing Agreement. These amounts will then be immediately reimbursed by Moncton Industrial Development.
- That City Council approve a budget of \$250,000 (including net HST) for the Price Street Storm Sewer Improvements, as well as a \$600,000 budget (including net HST) for the oversizing of the Sanitary Sewer realignment, both of which are to be completed by Moncton Industrial Development.

Moved by: Councillor Leger
Seconded by: Councillor Boudreau

MOTION CARRIED

**10.
READING OF BY-LAWS**

**11.
MOTIONS AND RESOLUTIONS**

**12.
APPOINTMENTS TO COMMITTEES**

Motion: That the following appointment be approved :

- Sebastien Dupuis – Jeux de la francophonie

Moved by : Councillor Boudreau
Seconded by : Councillor Lawrence

MOTION CARRIED

13.
ADJOURNMENT

Motion: That the meeting be adjourned.

Moved by: Councillor Boudreau

MOTION CARRIED

.....
Dawn Arnold
MAYOR

.....
Barbara A. Quigley
CITY CLERK & DIRECTOR OF
LEGISLATIVE SERVICES

/5:17 p.m.

/smm

Salle du Conseil
Hôtel de ville
Moncton (Nouveau-Brunswick)
Le 4 juin 2018
16 h

PRO C È S V E R B A L – S É A N C E O R D I N A I R E P U B L I Q U E

MEMBRES DU CONSEIL MUNICIPAL

Dawn Arnold, mairesse
Pierre Boudreau, conseiller
Bryan Butler, conseiller
Shawn Crossman, conseiller
Susan Edgett, conseillère

Blair Lawrence, conseiller
Charles Léger, conseiller
Robert McKee, conseiller
Greg Turner, maire adjoint

ABSENTS :

Paulette Thériault, conseillère
Paul Pellerin, conseiller

PRÉSENT

M. Landry, directeur municipal
B. Quigley, greffière municipale et directrice, Services législatifs
N. Robichaud, directeur général, Services juridiques et législatifs
G. Housser, directeur général par intérim, Finances et administration
J. MacDonald, directeur général, Ingénierie et Services environnementaux
L. Hansen, directrice générale, Services corporatifs
C. Dallaire, directrice générale, Loisirs, culture et événements
A. Richard, directeur, Construction et conception
I. LeBlanc, directrice, Communications
T. Carter, gestionnaire, Service des achats
D. Morehouse, directeur, Travaux publics
J. Cohoon, directrice, Loisirs
A. Allain, directrice générale, Codiac Transpo

1.

OUVERTURE DE LA SÉANCE

La mairesse demande d'observer une minute de silence pour les trois gendarmes – Douglas Larche, Dave Ross et Fabrice Gevaudan – tués dans l'exercice de leurs fonctions le 4 juin 2014.

La mairesse souhaite la bienvenue à Camille Bérubé, ancien maire de Beaumont, en Alberta.

2.

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Motion : Que l'ordre du jour de la séance ordinaire publique du Conseil du 4 juin 2018 **soit approuvé.**

Proposée par le conseiller Boudreau
Appuyée par le conseiller Lawrence

MOTION ADOPTÉE

ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL

Motion : Que le procès-verbal de la séance ordinaire publique du Conseil du 22 mai **soit adopté** dans la version dans laquelle il a été publié.

Proposée par le conseiller Boudreau
Appuyée par le conseiller Léger

MOTION ADOPTÉE

4.

QUESTIONS SOUMISES À L'APPROBATION DU CONSEIL

5.

PRÉSENTATIONS, PÉTITIONS ET INTERVENTIONS PUBLIQUES

5.1 **Présentation** – Atlantic Wellness Community Centre – Andrew LeBlanc, directeur général

Andrew LeBlanc se présente devant le Conseil pour faire un compte rendu sur l'Atlantic Wellness Community Centre (AWCC). L'AWCC offre, depuis 2012, des services gratuits de santé mentale aux jeunes de la localité et à leur famille. Son objectif premier consiste à offrir gratuitement et rapidement des soins de santé mentale aux jeunes de 12 à 21 ans dans la région de Moncton. Ce centre fonctionne uniquement grâce à la générosité des donateurs, et notamment au financement versé récemment par la Ville de Moncton. M. LeBlanc donnera un aperçu des activités auxquelles ce financement a été consacré et de l'évolution de cet organisme depuis quelques années.

Cette année, l'AWCC a lancé une clinique gratuite sur la santé mentale, qui se tient le lundi de 16 h à 20 h. Chaque séance dure 75 minutes.

Cette clinique travaille de concert avec les écoles secondaires de la localité afin de s'assurer que les étudiants ont accès aux services de santé mentale.

5.2 **Présentation** – Mise à jour Sistema – Ken McLeod, président-directeur général

M. Ken MacLoad se présente devant le Conseil pour le remercier de son appui indéfectible dans le cadre du programme. Il fait savoir que la mission de l'Orchestre des jeunes du Nouveau-Brunswick consiste à *encourager les enfants et les jeunes à réaliser tout leur potentiel en apprenant et en jouant de la musique d'orchestre.*

L'Orchestre existe depuis maintenant neuf ans. Voici un aperçu des succès remportés :

- neuf centres au Nouveau-Brunswick, en ville et à la campagne; service offert en français et en anglais; Premières Nations;
- accès gratuit et sans obstacle;
- plus de 1 000 enfants y participent, cinq jours sur sept et trois heures par jour;
- cinquante-huit artistes enseignants;
- plus de 12 orchestres au Nouveau-Brunswick;
- cent vingt-cinq spectacles;
- plus de 50 000 commanditaires;
- leadership au Canada et à l'étranger.

Durant l'année écoulée, dans l'ensemble des programmes de Sistema :

- les enfants ont suivi 350 cours à raison de cinq cours par semaine et de trois heures par jour;
- total de six orchestres : trois orchestres d'enfants, l'Orchestre des jeunes de Moncton, l'Orchestre des jeunes du Nouveau-Brunswick et Tutta Musica;
- 43 concerts et spectacles;
- cette année, plus de 26 000 membres de famille et de la collectivité ont assisté à un spectacle de musique sur scène.

Shawn Crossman, conseiller municipal, a fait don d'un piano à Sistema au nom de sa fille.

Autres présentations

Présentation – Erika Cantu, championne de diversité – Centraide du Grand Moncton

Erika Cantu, qui travaille actuellement au service de Centraide, se présente devant le Conseil pour donner un aperçu de l'initiative Champions de la diversité. L'objectif premier de cette initiative est d'assurer la liaison entre la collectivité et les nouveaux arrivants à Moncton. Plusieurs événements communautaires, par exemple des fêtes de quartier, ont été planifiés afin de promouvoir l'inclusivité dans la collectivité. Le 16 juin 2018, un pique-nique communautaire aura lieu dans le parc Sunny, et le 21 juin 2018, un autre pique-nique communautaire est planifié dans le secteur Parkton. On propose de mettre sur pied un comité d'action jeunesse.

Présentation – Stationnement gratuit au centre-ville – Marc LeBlanc

Andrew LeBlanc se présente devant le Conseil pour expliquer sa conception du Plan de transport réparti pour le stationnement au centre-ville du Groupe IBI. Il estime que ce plan ne fait pas état :

- de la congestion automobile;
- des différents types de modes de transport (voitures, véhicules électriques, autobus, vélos et marche, entre autres);
- d'un plan de service d'urgence (déneigement les jours d'événement ou 24 heures avant les événements).

À son avis, la Ville devrait offrir gratuitement le stationnement au cœur du centre-ville, ce qui attirerait les touristes et les consommateurs. Selon lui, il y a trop de parcs de stationnement en surface dans le cœur du centre-ville; il suggère de consacrer ces parcs de stationnement à des projets de promotion immobilière.

Il précise qu'il est irresponsable de ne rien faire alors que la sécurité des citoyens est vulnérable lorsqu'ils se déplacent et suggère au Conseil d'appuyer la tenue de consultations publiques afin de discuter du plan et de recueillir les suggestions des citoyens.

Présentation – Problèmes liés à l'eau au parc Rosewood – Jason Lavoie

Jason Lavoie est un résidant de l'avenue Cascade, dans le parc Rosewood. Il se présente devant le Conseil afin de demander de l'aide pour résoudre les problèmes d'eau permanents dans ce parc depuis les deux dernières années. Le locateur lui a fait savoir qu'il faut qu'un ingénieur en environnement procède à une évaluation et que le quartier doit encore pouvoir faire appel à un ingénieur. Il demande au Service d'ingénierie de la Ville de l'aider à résoudre ce problème. Marc Landry, directeur municipal, demande à Jason Lavoie de lui laisser ses coordonnées et lui précise que l'administration du Service de l'ingénierie se mettra en rapport avec lui dans un proche avenir.

6.

PLANNING MATTERS/ QUESTIONS D'URBANISME

7.

EXPOSÉS DES MEMBRES DU CONSEIL

Pierre Boudreau

- Il rappelle à la population de faire attention aux enfants cet été.

Greg Turner

- Le 22 mai, il a assisté au Gala de la culture asiatique au Théâtre Capitol au nom de la Ville.
- Le 3 juin, il a représenté la Ville à la journée de débarquement des pionniers pour commémorer l'arrivée des familles fondatrices de Moncton.
- Le Gala du Temple de la renommée sportive du Nouveau-Brunswick aura lieu le 9 juin au Restaurant Legends du Colisée de Moncton.
- Il encourage tout le monde à faire un dépôt pour appuyer la campagne visant à attirer le Brier 2020 à Moncton.

Blair Lawrence

- Il a participé à la conférence de la Fédération canadienne des municipalités à Halifax la fin de semaine dernière.

Charles Léger

- Il a participé à la conférence de la Fédération canadienne des municipalités à Halifax la fin de semaine dernière.

-

Bryan Butler

- Il a participé à la cérémonie annuelle des prix du Club Repaire jeunesse.
- Il a prononcé une courte allocution au nom de la Ville dans le cadre de la Semaine de sensibilisation à la situation des personnes handicapées.
- Il a assisté à la cérémonie des prix Turn Around présentée par le District anglophone est
- Il a déposé une couronne au nom de la Ville à la cérémonie commémorative du jour J.
- Il parle des événements du 4 juin 2014 et de la douleur qui s'en est suivi. Il invite la population à laisser la lumière de leur perron allumée.

Robert McKee

- Il félicite le Ballet atlantique du Canada pour le succès de son Sommet de l'immigration.

Dawn Arnold

- Elle souligne l'importance de la Fédération canadienne des municipalités pour l'avenir des municipalités
- Elle félicite le directeur municipal pour sa nomination à la présidence de l'Association canadienne des administrateurs publics

8.

RAPPORTS ET RECOMMANDATIONS DES COMITÉS ET RÉUNIONS À HUIS CLOS

8.1 **Recommandation(s)** – Comité plénier – le 28 mai 2018

Le conseiller Crossman s'absente

1. **Que** le Conseil municipal approuve la Politique sur la gestion de l'immobilier à appliquer par la Ville de Moncton à titre de politique cadre pour établir et mettre en œuvre le Plan de gestion de l'immobilier municipal et pour planifier l'immobilier en continu.

Proposée par le conseiller Boudreau
Appuyée par le maire adjoint Turner

MOTION ADOPTÉE

Le conseiller Crossman regagne son siège

2. a) Que le Conseil municipal de Moncton approuve les passages à niveau suivants, désignés comme des « passages à l'intention des personnes ayant des appareils fonctionnels » :

- chemin Mill – lotissement Springhill, borne 122,76
 - promenade Elmwood – lotissement Springhill, borne 123,47
 - rue Church – lotissement Springhill, borne 124,26
 - rue St. George – lotissement Springhill, borne 124,27
 - rue Victoria – lotissement Springhill, borne 124,39
 - rue Robinson – lotissement Springhill, borne 124,41
 - rue Queen – lotissement Springhill, borne 124,45
 - rue Lutz – lotissement Springhill, borne 124,49
 - passage pour piétons au niveau de la rue Main en face du chemin Milner – lotissement Springhill, borne 126,13
- b) Il est également recommandé que le contrat des services d'ingénierie pour les activités de conception, d'appel d'offres, de construction et de postconstruction soit attribué à Crandall Engineering Ltd. pour le prix total proposé de 68 343,35 \$, TVH comprise (61 976,13 \$, avant la TVH), selon les modalités de la proposition ci-jointe de Crandall Engineering Ltd. en date du 9 mars 2018.
- c) Il est en outre recommandé de rédiger une entente de services professionnels d'ingénierie qui tienne compte de toutes les phases du projet et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer ladite entente et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

Proposée par le conseiller Léger
Appuyée par la conseillère Edgett

MOTION ADOPTÉE

3. Que le Conseil municipal de Moncton supprime les interdictions de stationner du côté sud de la rue Clark de 8 h à 17 h du lundi au vendredi et ajoute des interdictions permanentes de stationner du côté sud de la rue Clark, et que l'arrêté T-310 soit modifié en conséquence.

Proposée par le conseiller McKee
Appuyée par le conseiller Crossman

MOTION ADOPTÉE

4. Que le Conseil municipal de Moncton ajoute des interdictions de stationner des deux côtés du boulevard Mount Royal à partir du boulevard St. George sur une distance de 75 mètres dans le sens sud et que l'arrêté T-310 soit modifié en conséquence.

Proposée par le conseiller Lawrence
Appuyée par la conseillère Edgett

MOTION ADOPTÉE

5. Que le Conseil municipal de Moncton approuve le recours à un fournisseur unique pour remplacer tous les parcomètres MacKay SOLO par des parcomètres 292 BEACON à fournir par JJ MacKay Canada Inc. au coût total de 211 082,50 \$, TVH comprise (191 416,95 \$, avant la TVH) et que le budget de remplacement des parcomètres s'établisse à 202 000,00 \$, y compris la TVH nette, la main-d'œuvre de la Ville et les fournitures diverses nécessaires à l'installation.

Proposée par le conseiller Butler
Appuyée par le maire adjoint Turner

MOTION ADOPTÉE

6. Que le Conseil municipal de Moncton approuve les modifications reproduites dans le projet de texte de l'arrêté T-310 et que l'arrêté T-310 réglementant la circulation et le stationnement dans la Ville de Moncton soit modifié en conséquence.

Proposée par le conseiller Lawrence
Appuyée par le maire adjoint Turner

MOTION ADOPTÉE

7. Que le Conseil municipal de Moncton approuve l'acquisition de la solution Silverblaze, selon l'offre de prix déposée par Cogsdale Corporation, pour la facturation, le paiement et la surveillance de la consommation en ligne pour la mobilisation des clients des services publics, pour la somme de 88 570 \$ US, majorée de la TVH, et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer tous les documents connexes et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

Proposée par le conseiller Léger
Appuyée par le conseiller Boudreau

MOTION ADOPTÉE

Recommandations – Séance à huis-clos – le 4 juin 2018 (si nécessaire)

Qu'une entente sur la servitude des services municipaux soit passée entre la Ville de Moncton et les propriétaires fonciers visés des NID 70633557, 70014014 et 70414081 pour permettre la réalisation des travaux du réseau d'évacuation des eaux pluviales – phase 1 sur le chemin Mountain (contrat W18C 05DC) et qu'en outre, la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer tous les documents connexes et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

Motion présentée par le conseiller Butler
Motion appuyée par le conseiller Léger

MOTION ADOPTÉE

Que des ententes soit passées entre la Ville de Moncton et les propriétaires fonciers visés pour : l'achat d'un terrain pour 30 000 \$, plus la TVH, pour le NID 00781880; une servitude des services municipaux pour les NID 70186069, 00842948 et 00932269; et pour une emprise routière pour les NID 70117031 et 00781880, pour permettre la réalisation des phases 1 et 2 des travaux d'amélioration des égouts sanitaires de la promenade Elmwood et qu'en outre, la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer tous les documents connexes et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

Motion présentée par le conseiller Crossman
Motion appuyée par le conseiller Boudreau

MOTION ADOPTÉE

Qu'une entente sur la servitude des services municipaux et sur une emprise routière soit passée entre la Ville de Moncton et le propriétaire foncier visé du NID 70426341 pour permettre la réalisation des travaux du lotissement sud de Caledonia Industrial Estates et qu'en outre, la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer tous les documents connexes et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

Motion présentée par le conseiller Crossman
Motion appuyée par le maire adjoint Turner

MOTION ADOPTÉE

9. RAPPORTS DU DIRECTEUR MUNICIPAL

9.1 Contrat de ville W18C 05DC – Réseau d'évacuation des eaux pluviales, chemin Mountain

Motion:

Que le contrat de ville n° W18C 05DC (Réseau d'évacuation des eaux pluviales – phase 1) soit attribué à Birch Hill Construction Ltd. pour la somme de 3 237 776,93 \$, TVH comprise (2 936 128,74 \$ pour le coût municipal net) et que le budget du projet s'établisse à 3 325 000,00 \$, y compris la TVH nette, les frais d'Énergie NB, les frais de servitude, l'ingénierie et les imprévus.

Il est également recommandé de rédiger un contrat et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer ledit contrat et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

Proposée par le conseiller Butler
Appuyée par le conseiller Boudreau

MOTION ADOPTÉE

9.2 Contrat de ville W18A 01DA – Amélioration des égouts sanitaires de la promenade Elmwood

Motion

Que le contrat de ville n° W18A 01DA (Amélioration des égouts sanitaires de la promenade Elmwood – phase 1) soit attribué à Monarch Construction Ltd. pour la somme de 1 466 468,50 \$, TVH comprise (1 329 844,64 \$ pour le coût municipal net) et que le budget du projet s'établisse à 1 900 000,00 \$, y compris la TVH nette, les sommes nécessaires à l'acquisition du droit d'emprise routière, la servitude, ainsi que l'acquisition d'un lot situé sur la promenade Castleton, l'ingénierie et les imprévus.

Il est également recommandé qu'un contrat soit rédigé et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer ledit contrat et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

Proposée par le conseiller Boudreau
Appuyée par le conseiller Butler

MOTION ADOPTÉE

9.3 **Contrat de ville W18A 01DJ** – Renouvellement du collecteur principal

Motion

Que le contrat de ville n° W18A 01DJ (Renouvellement du collecteur principal) soit attribué à Dexter Construction Company Limited pour la somme de 1 659 450,00 \$, TVH comprise (1 504 846,98 \$ pour le coût municipal net) et que le budget du projet s'établisse à 1 950 000 \$, dont la TVH nette, l'ingénierie et les imprévus.

Qu'un contrat soit rédigé et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer ledit contrat et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

Qu'une entente sur la servitude des services municipaux et sur l'émission d'une servitude partielle et les autres documents nécessaires s'y rapportant soient passée entre la Ville de Moncton et le propriétaire du terrain sur lequel le collecteur d'égout proposé doit être construit et, dans les cas nécessaires, que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer lesdits documents portant sur la servitude des services municipaux et sur l'émission d'une servitude partielle et les autres documents nécessaires s'y rapportant et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

Proposée par le conseiller Butler
Appuyée par le conseiller Léger

MOTION ADOPTÉE

9.4 **Appel d'offres TCS18-047** - Service de collecte des déchets résidentiels encombrants

Motion : Que le contrat de l'appel d'offres n° TCS18-047 pour la fourniture du service de collecte des déchets résidentiels encombrants soit attribué pour une durée d'une (1) année au soumissionnaire le moins-disant qui respecte l'ensemble des clauses et des conditions et le devis, soit Fero Waste and Recycling Inc., pour le prix total offert de 144 246,98 \$, dont la TVH de 15 % (130 808,18 \$ pour le coût net municipal) et que le contrat soit assorti d'options permettant de le proroger pour au plus deux (2) périodes supplémentaires d'une durée d'une (1) année chacune, si on juge que cette prorogation répond aux intérêts supérieurs de la Ville.

Proposée par le maire adjoint Turner
Appuyée par le conseiller Butler

MOTION ADOPTÉE

9.5 **Ententes avec le CN** et amélioration de l'égout pluvial du sud du lotissement Caledonia Industrial Estates

Motion

- Que la Ville de Moncton conclue les ententes avec le CN pour le lotissement sud de Caledonia Industrial Estates aménagé par Développement industriel de Moncton et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer tous les documents nécessaires et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton, à savoir :
 1. l'entente sur les passages à niveau;
 2. l'entente sur le système d'avertissement des passages à niveau;
 3. l'entente sur le passage de l'égout pluvial.
- Que le Conseil municipal de Moncton approuve les dépenses de 569 800 \$ pour les travaux relatifs à l'entente sur les passages à niveau du CN et à l'entente sur le système d'avertissement des passages à niveau. Ces dépenses seront aussitôt remboursées par Développement industriel de Moncton.
- Que le Conseil municipal approuve les dépenses estimatives de 200 000 \$ pour les travaux relatifs à l'entente sur le passage de l'égout pluvial du CN. Ces dépenses seront aussitôt remboursées par Développement industriel de Moncton.
- Que le Conseil municipal approuve un budget de 250 000 \$ (dont la TVH nette) pour le projet d'amélioration de l'égout pluvial de la rue Price, ainsi qu'un budget de 600 000 \$ (dont la TVH nette) pour le projet de surdimensionnement du réalignement de l'égout sanitaire, qui seront tous deux réalisés par Développement industriel de Moncton.

Proposée par le conseiller Léger
Appuyée par le conseiller Boudreau

MOTION ADOPTÉE

10.
READING OF BY-LAWS/ LECTURE D'ARRÊTÉS MUNICIPAUX

11.
MOTIONS AND RESOLUTIONS/ MOTIONS ET RÉOLUTIONS

12.
APPOINTMENTS TO COMMITTEES/ NOMINATIONS À DES COMITÉS

Motion : Que la nomination suivante soit approuvée:

- Sébastien Dupuis – Jeux de la Francophonie

Proposé par conseiller Boudreau
Appuyée par le conseiller Lawrence

MOTION ADOPTÉE

13.
ADJOURNMENT/ CLÔTURE DE LA SÉANCE

Motion : Que la séance soit levée.

Proposée par le conseiller Boudreau

MOTION ADOPTÉE

.....
Dawn Arnold
MAIRESSE

.....
Barbara A. Quigley
GREFFIÈRE MUNICIPALE ET DIRECTRICE DES
SERVICES LÉGISLATIFS

/17 h17

/smm